

P O P E J O H N P A U L I I
POLISH CENTER

copyrights by the polish center 2006

Roman Catholic Church, Diocese of Orange

JUNE 3, 2007, THE MOST HOLY TRINITY ~ 3 CZERWIEC,
NIEDZIELA TRÓJCY PRZENAJŚWIĘTSZEJ

CENTRUM POLONIJNE IM. JANA PAWŁA II

MASS SCHEDULE:

Saturday Vigil Mass:

4:00pm in English

Sunday Masses:

7:00am Tridentine Mass

9:00am in English

10:30am in Polish

Weekday Masses:

Tue-Fri 8:30am English

First Friday Masses and Adoration:

8:30am in English

7:30pm in Polish

PORZĄDEK MSZY ŚW.:

Msza Sobotnia

4:00pm w j. angielskim

Msze niedzielne

7:00am Msza Trydencka

9:00am w j. angielskim

10:30am w j. polskim

Msze poranne w tygodniu

od wtorku do piątku 8:30am

Pierwszy Piątek Miesiąca i Adoracja

8:30am w j. angielskim

7:30pm w j. polskim



Baptisms, Marriages and
Funerals
by appointment

Confessions 30 min be-
fore each Mass or by
appointment



Director
Rev. George P. Blais
Assisting
Rev. Henry Noga SVD

Pastoral Assistant
Slavomir Zatoka

tel/fax: 714-996-8161
tel. 714-996-8130

e-mail: office@polishcenter.org
website: www.polishcenter.org
3999 Rose Dr, Yorba Linda,
CA 92886

MESSAGE FROM THE DIRECTOR Feast of the Holy Trinity

Today we celebrate the solemn feast of the Most Holy Trinity. This is a day in which we, the church, reflect on the mystery of this theological reality. Although this teaching is both simple and difficult to comprehend, it can be best described as one of those theological mysteries, which we are required to believe. It is a teaching based on human relationship.

The reality of the Trinity is how God is revealed to all the world. God is love and the manifestation of love to and for all people of all time. We know that God created the world and everything in it, and with this theological truth we are able to see how He reveals Himself to every human being. God wants us to understand this revelation in a human way, so He presents Himself in human relationships.

God the Father was revealed at the beginning of time as the creator of every living thing and a guide and teacher to all His creation. He is the head of the body; however, as man was given free will to make right and wrong choices, God needed to send the second person of His reality into the world. Jesus, the Son and second person of the Trinity, existed from the beginning of time and was revealed to all the world at His birth so that we may be better able to identify with God's love and care. "For God so loved the world, that He sent His only Son:" John 3:16

With the revelation of the Son into the world, we are able to recognize that we are created in the image and likeness of God. Because Jesus is fully Divine and fully Human, we realize that we are called to move toward the perfection of God the Father. Jesus came to teach us about God's love and mercy and promised that He would never abandon us.

The third person of the Trinity was revealed to the world at Pentecost, when God sent the Holy Spirit to watch over the Church for all eternity. This third person of the Trinity is the manifestation of the reality of God's love. It is in the Holy Spirit that we are able to maintain a sense of God's presence in the world.

All three persons or manifestations of ONE GOD existed from the beginning of time and were revealed to the world when the world needed a reminder of God's love.

May God the Father, Son, and Holy Spirit bless you and Mary keep you.

Fr. George P. Blais

Fr. George P. Blais

SŁOWO NA NIEDZIELĘ Uroczystość Świętej Trójcy

Dzisiaj obchodzimy uroczystość Trójcy Przenajświętszej. Jest to dzień refleksji całego Kościoła nad wielką teologiczną tajemnicą jaką jest Trójca Święta. Wymaga się od nas wiary w tą tajemnicę, która jednocześnie jest jasna i czytelna, ale też niepojęta dla ludzkiego umysłu. Nauka płynąca z teologii Trójcy Świętej jest oparta na relacjach międzyludzkich.

Trójca święta jest uosobieniem Boga w takiej postaci w jakiej zostaje on przedstawiony naszemu światu. Bóg jest miłością i przejawia się jako manifestacja miłości do i dla wszystkich ludzi. Bóg, jak wiemy stworzył świat i wszystko co się w nim znajduje i ta teologiczna prawda mówi nam wiele o tym w jakiej postaci Bóg się nam objawia. Bóg chce byśmy pojmowali go w ludzki sposób i dlatego objawia się nam w ludzkich relacjach.

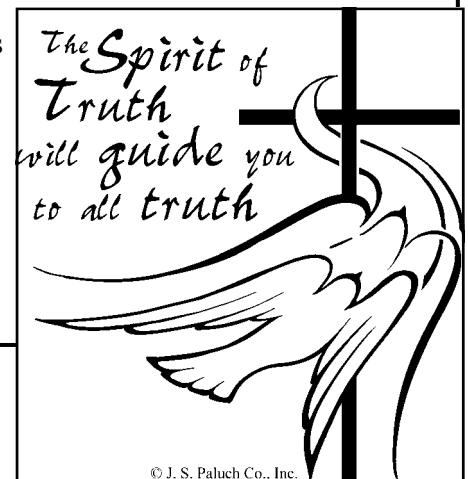
Na początku świata Bóg Ojciec objawił się światu jako stwórciel życia i mędrzec posiadający absolutną wiedzę o swoim stworzeniu. On jest głową tego stworzenia, jednakże dając człowiekowi wolną wolę by mógł postępować właściwie i popełniać błędy, musiał wysłać na ziemię drugą osobę boską, Jezusa, Syna Bożego, który istniał od początku świata ale został objawiony naszemu światu w momencie swoich ziemskich urodzin, tak abyśmy lepiej mogli poznać miłość Boga Ojca. „Tak bowiem Bóg umiłował świat, że Syna swego Jednorodzonego dał” (J3,16).

Poprzez objawienie nam drugiej osoby boskiej widzimy, że stworzeni zostaliśmy na obraz i podobieństwo Boga. Ponieważ Jezus jest jednocześnie Bogiem i człowiekiem, zdajemy sobie sprawę, że jesteśmy wezwani do dążenia do doskonałości Boga Ojca. Jezus przyszedł na świat by uczyć nas o miłości i miłosierdziu swego Ojca i obiecał, że nas nigdy nie opuści.

Trzecia osoba boska została objawiona światu w Dzień Pięćdziesiątnicy, kiedy to Bóg zesłał na ziemię.

Fr. George P. Blais

Ks. George P. Blais
Dyrektor



KOMENTARZ LITURGICZNY

Cykl C, Uroczystość Trójcy Świętej

Czytania: Prz. 8:22-31; Rz. 5:1-5; J. 16:12-15

Chwała Ojcu i Synowi i Duchowi Świętemu...

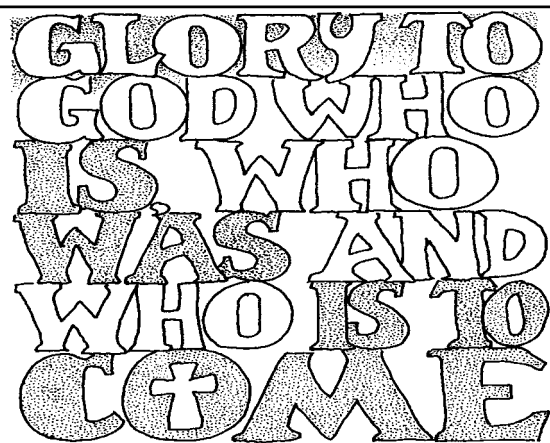
Trudno mówić o Trójcy Świętej, stoimy tu bowiem wobec największej tajemnicy wiary chrześcijańskiej. Znowu musimy rozbić wszelkie wyobrażenia o Bogu, których my sami jesteśmy autorami i po prostu zdać się na to, co Chrystus oznajmił nam o Bogu.

Podstawową prawdą naszej wiary pozostaje fakt, że istnieje jeden tylko Bóg, a nauka o Bogu Ojcu, Synu i Duchu Świętym w żadnym przypadku nie kwestionuje tej jedności czy jedyności. Ale jak pogodzić jedno z drugim?

Wprawdzie termin Trójca Święta nie występuje w Piśmie Świętym, ale jeżeli prześledzimy mówienie i działanie Boga ustawicznie napotykamy tę tajemnicę. Niewątpliwie ta prawda wiary nie została nam przekazana po to, by nam utrudnić wiarę. Wiara w Trójcę Świętą pokazuje czy człowiek jest gotów pozwolić sobie powiedzieć przez samego Boga, kim On jest, czy mimo wszystko nie woli zaufać swojej ludzkiej wyobraźni i powiedzieć TAK tylko takiemu Bogu, którego sam może pojąć.

Współcześni Jezusowi Żydzi byli dumni ze swego monoteizmu, który odróżniał ich od wszystkich pozostałych narodów; wiążące było dla nich podstawowe zdanie Starego Testamentu: *Ja jestem Jahwe, twój Bóg... Nie będziesz miał cudzych Bogów obok Mnie.* Również Jezus podkreśla jedność Boga. Ale też ostrożnie i stopniowo - aby nie popaść w podejrzenie, że przepowiada wielu bogów - poszerza i pogłębia to pojęcie. Po swoim zmartwychwstaniu Chrystus zestawia obok siebie wszystkie trzy imiona Boże: *Dana Mi jest wszelka władza na niebie i na ziemi, idźcie więc i nauczajcie wszystkie narody, udzielając im chrztu w imię Ojca i Syna i Ducha Świętego.* Z samego Pisma Świętego wynika zatem, że istnieje różność jak też i jedność Ojca, Syna i Ducha Świętego tak, że możemy wyznać: Jeden Bóg w trzech osobach.

Wiele modlitw kieruje się do Ojca przez Chrystusa w Duchu Świętym. Kończą się one: *Przez Pana naszego Jezusa Chrystusa, Twójego Syna, który z Tobą (z Ojcem) i z Duchem Świętym żyje i króluje po wszystkie wieki wieków.*



© J. S. Paluch Co., Inc.

TRÓJCA ŚWIĘTA**"W IMIĘ OJCA, I SYNA I DUCHA ŚWIĘTEGO"***OJCIEC*, który stworzył świat.*SYN*, który zbawił świat.*DUCH*, obydwu, który świat zachowuje:*BÓG* w trzech osobach.*TRÓJCA ŚWIĘTA* jest wyjątkową jednością:*Ojca, Syna i Ducha Świętego.*

Tajemnica naszej wiary.

Choć nie rozumiemy, ale wierzymy,

- to całe chrześcijaństwo

"Image", czerwiec

"UCZCIJMY NAJŚWIĘTSZE SERCE JEZUSA"**Jan Paweł II, Zakopane, 1997 rok**

"Nabożeństwo do Serca Pana Jezusa i wszystkie jego przejawy są głęboko eucharystyczne. Podstawą tego kultu jest zadośćuczynienie za odrzucenie przez ludzi miłości Chrystusa. Tradycja ta rozwinęła się szczególnie od XVII wieku w związku z objawieniem św. Małgorzaty Marii Alacoque, francuskiej mistyczki.

Nasze stulecie jest świadkiem intensywnego rozwoju nabożeństwa do Serca Pana Jezusa, o czym świadczą wspaniała Litania oraz Akt Poświęcenia Rodzaju Ludzkiemu i Akt Wynagrodzenia Sercu Bożemu.

To wszystko przeniknęło głęboko naszą polską pobożność i stało się udziałem wiernych, którzy czują potrzebę modlitwy i zadośćuczynienia Sercu Jezusa za grzechy ludzkości"...

**DZISIAJ, "FESTIWAL DUMY Z POLSKOŚCI"
8-my "PROUD TO BE POLISH FESTIVAL"**

Ośrodek Polonijny Jana Pawła II

Msza św. 10:30 r. w intencji Polski i Polonii

Polski obiad. Wystawa historyczna i artystyczna.

Występ Amer. młodzieży: "Solidarity" & "Warsaw Rising"

Tańce ludowe, poezja, muzyka, turniej szachowy.

Wiele niespodzianek i zabawa dla wszystkich.

Bar "U Trzech Budrysów"

ZAPRASZAMY!!!**POGŁĘBIAMY NASZĄ WIARĘ,***środa 6-go czerwca, 7:30 wieczorem*

Nowenna do Matki Bożej Nieustającej Pomocy.

Rozważania i dyskusje na tematy Pisma św.,

Katechizmu, Dokumentów i Encyklik Jana Pawła II.

Zapraszamy!

**DZISIAJ WYBORY DO RADY PARAFIALNEJ!
WSZYSCY GŁOSUJEMY!!!****NO BEGINNING**

Fear not that your life shall come to an end, but rather fear that it shall never have a beginning.

—John Henry Newman

JAN PAWEŁ II DO POLAKÓW ZAGRANICĄ

* Nie zapominaj, że najważniejszym dobrem jest Bóg i bez Niego nie zrozumiesz samego siebie i nie odnajdziesz sensu życia. Przyjmij i pokochaj całe to duchowe dziedzictwo, któremu na imię Polska.

* Nie zapieraj się imienia swojego narodu ani jego historycznych doświadczeń, bo to jego własne korzenie i mądrość. Nie wypieraj się nigdy wiary i tradycji twych przodków, jeśli chcesz, by twoi nowi bracia cię szanowali.

* Pamiętaj, że mieć rodzinę - naród, jest to wielki przywilej wynikający z przyrodzonego prawa człowieka, ale nie zapominaj o tym, że "Ojczyzna to wielki zbiorowy obowiązek".

* Pamiętaj, że jesteś dzieckiem narodu, którego Matką i Królową jest Bogurodzica Maryja. Powtarzaj często modlitwę polskich serc: "Jestem przy Tobie, pamiętam, czuwać!"

"WIECZNY ODPOCZYNEK RACZ MU DAĆ PANIE"

Wspólnota Polskiego Ośrodka Jana Pawła II
składa serdeczne wyrazy współczucia
Elżbiecie Rudzińskiej i Jej Rodzinie,
z powodu tragicznej śmierci
Antoniego Rudzińskiego - męża, ojca, dziadka.
Oby Dobry Bóg pocieszył, i opieką swą Ich otoczył!
Niech Mu ziemia Polska lekką będzie...

ORGANIZACYJNE ZEBRANIE DOŻYNKOWE

Środa 13-go czerwca, 7:30 wiecz.

Przewodniczący stoisk oraz wszyscy zainteresowani
pomocą i sukcesem Dożynek są proszeni o przybycie.

BUDGET COMMITTEE UPDATE

The following are the results of our 9 months Budget ending March 31, 2007 for the 2006/2007-budget comparison report.

Revenue (Income)	Budget	Actual
	\$374,625	\$364,231
Expenses	\$364,299	\$360,903

Net increase of funds for the 9 months +3,328

Our income was down versus budget. Our Sunday collections and Christmas collections were down -\$10,041. Our PSA campaign has reached our goal to the Diocese of \$26,000 but we have not yet met or exceeded last years PSA program of over \$52,000 pledges. Second Collections were down -\$4,457. Our new rent program for groups using the Center is exceeding our projections by \$2,696. The Dozynki income was up +\$8,169. Our overall expenses were down versus the budget by -\$6,608. Our Rectory living expenses are down by \$6,207. Health, Life and Disability Insurance is up by \$4,725. Any questions please feel free to ask any of the Finance Committee members or Fr. George.Rick Kobzi-Chairman

Danuta Pilip
Grzegorz Chilecki
Tony Krawczak
Fred Piterak

8TH ANNUAL**" PROUD TO BE POLISH FESTIVAL "**
THIS SUNDAY - JUNE 3rd, 10:30 am - 5:00 pm

Sponsored by Polish American Congress of So. Cal.

Polish Lunch. Historical & Artistic Exhibits.

American students presentation:

"Solidarity" & " Warsaw Rising".

Folk Dancers, Poetry, Song & Music.

Polish beer, wine & drinks.

Surprises and Fun for Everyone!

All are welcome!

Happiness keeps you sweet,

Trials keep you strong,

Sorrows keep you human,

Success keeps you glowing,

But only God keeps you going!

Catholic Digest

PSA UPDATE-UPDATE APRIL 2007!

As of April, 2007 we have **152 pledges** and a paid amount of **\$28,401.80**. We have achieved our goal of \$26,000 to the Diocese. We have received our first rebate check for the 2007 campaign in the amount of **\$2,401.80**. Last year at this time, we had **183 pledges** which amounted to **\$51,416.50**. If you have not yet made your pledge we encourage you to stop by the office or pick up a pledge envelope in the rear of the church. We have a Center goal of 200 pledges. Remember all money pledged and paid from this point forward will come to our Center for our operating budget. Those of you that are making payments "thanks", those of you have not filled out the pledge, please consider this appeal and any amount small or large would be appreciated.

Bóg Zapłać! Thank-you!

William "Bill" Marsh-Chairman

JOURNEY OF FAITH

We are on a long and eventful journey. Today's readings for Trinity Sunday succinctly cover the depth and breadth of our human travels.

The very beginnings of our journey are revealed in the reading from Proverbs. God's plan filled with divine wisdom was born before the earth was made. In today's Gospel, Jesus speaks of his own personal journey. He has come from the Father and will return to the Father. Only then will the Advocate—the Spirit of Truth—take us onward.

This does not diminish the fact that the journey will be hard. The very setting of the Gospel is the night before Jesus died. As Saint Paul writes to the Romans, "[W]e even boast of our afflictions, knowing that affliction produces endurance, and endurance, proven character, and proven character, hope" (Romans 5:3-4).

Ultimately, our human journey is modeled by the Holy Trinity—a family of love among Father, Son, and Spirit that we are all called to emulate.

**THE MOST HOLY TRINITY
JUNE 3, 2007**



[T]he love of God has been poured out into our hearts through the Holy Spirit.

— Romans 5:5b

DOŻYŃKI MEETING, Wednesday, June 13th, 7:30pm Committees' Chairpersons and everybody interested in the success of this event is asked to attend.

ANNUAL FATHER'S DAY PICNIC

You are invited to attend the St. Michael's Abbey of the Norbertine Fathers Annual Father's Day Picnic on Sunday, June 17 from 1:00-4:00 p.m. Please bring a picnic basket and visit with the Norbertines! Enter the sweepstakes drawing to win a Grand Prize of \$3,000 (all proceeds go to the Seminarians' Education Fund). The address is 19292 El Toro Rd. in Silvarado which is one block west of Cook's Corner on El Toro Road. Immediately after Ridgeline Road, turn right and head up to the hilltop. For more info., please call 949-858-0222, Ext. 201 or visit www.abbeynews.com

WALK FOR LIFE 2007

Birth Choice Health Clinics is a faith-based, non-profit, life-affirming organization that ministers to men and women who are considering abortion. By raising money to help Birth Choice, you are helping babies, mothers and families. Join the Walk for Life. It's easy... sign up on <http://birthchoicepc.ewalk.org>. Gather your sponsors, receive a free t-shirt for \$150 in pledges, and walk for one short mile on Saturday, June 9. You can even walk in your own neighborhood if you can't make it to a walk site that day! For more info, please call Wendy at 714-524-5545 or visit the above website.

THE IMPORTANCE OF THE DEAD SEA SCROLLS

One of the Greatest Archeological Finds of the 20th Century...Join us Thursday evening, June 14, when Dr. Eugene Ulrich, Ph.D., Professor of Hebrew Scripture and Theology at the University of Notre Dame will discuss: "The impact of the Dead Sea Scrolls on our Bible." This presentation and slide lecture will take place from 7:30-9:00 p.m. in O'Donnell Hall at Our Lady of Mount Carmel Church, 1441 W. Balboa Blvd., Newport Beach. The public is invited. There is no admission charge. For more info., please call Greg Kelly at 949-645-4540 or by e-mail at: nbolmc@aol.com

**CENTER CALENDAR
BINGO THURSDAY EVENINGS
DOORS OPEN AT 5:30 P.M.**

Next Ladies Guild Meeting at 7:00 p.m. on June 26th.

Mass Schedule

~~FIRST SATURDAY OF THE MONTH~~

- 06/02 8:30AM + Dorie" Gorski from Ed Gorski
- 4:00pm + Dolores Hanke and the Hanke family
- Sun 06/03 9:00am + Mike Chrapka from friend
- 10:30am 52 rocznica ślubu Tony & Jozi Szynalski
- ~~NO MORNING MASS JUNE 5 THRU JUNE 8~~
- Sat 06/09 4:00pm + Emilia Banach on 5th Anniversary of Death from Anna Banach
- Sun 06/10 9:00am 60th Wedding Anniversary of Edward & Rose Baczynski
- 10:30am + Jan Cześcik od rodziny
- Tue 06/12 8:30am
- Wed 06/13 8:30am + Joe Vidovich from Diane Foster
- Thu 06/14 8:30am Roman Jan Koziel – thanksgiving Mass
- Fri 06/15 8:30am 28th Wedding Anniversary of Leszek & Alina Piestrzeniewicz
- Sat 06/16 4:00pm + Edward Palus from Rick & Patty Kobzi
- Sun 06/17 9:00am ++ Peter Baczynski, martin Basista from Edward and Rose Baczynski
- 10:30am + 12 rocznica śmierci Heleny Kwiatkowskiej od Teresy Wyszomirskiej; ++ Za Czesława Chileckiego, Eugeniusza Czabaj I marię Wołyniec oraz wszystkich zmarłych z tych rodzin od dzieci.



Pray for
Henryk Antonienko, Aubrey Bucholtz, Teresa Bugak, Patti Cappa, Joe & Julia Carlson, Michael Ciecek, Beth Cusick, Dirk Davis, Jenifer Dewsnap, Michael Dutkowski, Jeff & Becki Friends, John Gilmar-tin, Art Grabowski, Jake Greidanus, Dolores Hawkins, Manny Herrera, Alice Herzog, Regina Kobzi, Stella Kompinski, Nancy Krawczak, Loly Loveless, Mary Mar-tinez, Patricia Matkowski, Brian McDuffi, Everett McMinn, Wladyslaw Michalski, Roman Moran, Gail Morganti, Julian Mossakowski, Ryszard Nowak, Witold Plonski, Grace O'Regan, Wladyslaw Rejkowicz, Barbara Reott, Ann Rex, John Richardson, Shirley Richardson, Thomas Riley, Diane Rowland, Kazimiera (Kay) Sowiz-ral, Nancy Stahovich, Frank Stanek, Stan Stingyn, Mal-gorzata Sulik, Ed Terhall, Harold Vahle, Fred Walker, Cecilia Zatoka.

FOR INFORMATION ABOUT THIS BULLETIN:

Please call the Center office at (714) 996-8161 for Mass Intentions, Pray For The Sick, etc. Bulletin Co-Editors: Gloria Shkoler—(English) (714) 996-0128; Mike and Lila Ciecek—(Polish) (714) 544-2458.